



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 991 248 749
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS
Forretningsadresse: Rektorhaugen 15
0876 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Norsk Regnskap AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 07.04.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 19.09.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 827 379	3 913 367
Sum inntekter		1 827 379	3 913 367
Kostnader			
Varekostnad		59 162	138 691
Lønnskostnad	1	836 587	963 330
Annen driftskostnad	1	128 820	286 872
Sum kostnader		1 024 569	1 388 893
Driftsresultat		802 811	2 524 474
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			381
Sum finansinntekter			381
Annen rentekostnad		14 258	20 674
Annen finanskostnad			268
Sum finanskostnader		14 258	20 942
Netto finans		-14 258	-20 561
Ordinært resultat før skattekostnad		788 553	2 503 913
Skattekostnad på ordinært resultat	3	173 482	551 063
Ordinært resultat etter skattekostnad		615 071	1 952 850
Årsresultat	2	615 071	1 952 850
Årsresultat etter minoritetsinteresser		615 071	1 952 850
Totalresultat		615 071	1 952 850
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital		615 071	1 952 850
Sum overføringer og disponeringer		615 071	1 952 850



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
---------------------	-------------	-------------	-------------



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	3		
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i aksjer og andeler	4	750 000	500 250
Sum finansielle anleggsmidler		750 000	500 250
Sum anleggsmidler		750 000	500 250
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		2 001 290	2 956 207
Andre kortsiktige fordringer			42 915
Sum fordringer		2 001 290	2 999 122
Investeringer			
Aksjer og andeler i foretak i samme konsern	4		
Markedsbaserte aksjer	4		
Markedsbaserte obligasjoner	4		
Andre markedsbaserte finansielle instrumenter	4		
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		1 119 672	466 848
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		1 119 672	466 848
Sum omløpsmidler		3 120 962	3 465 970
SUM EIENDELER		3 870 962	3 966 220

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		100 000	100 000
Overkurs		1 410	1 410
Sum innskutt egenkapital		101 410	101 410
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum opptjent egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum egenkapital	2	3 106 128	2 491 057
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	3		
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner		392 490	678 232
Sum annen langsiktig gjeld		392 490	678 232
Sum langsiktig gjeld		392 490	678 232
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 489	21 386
Betalbar skatt	3	173 482	551 063
Skyldig offentlige avgifter		119 726	134 796
Annen kortsiktig gjeld		77 647	89 687
Sum kortsiktig gjeld		372 344	796 931
Sum gjeld		764 834	1 475 163
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 870 962	3 966 220



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 296644

Enheten

Organisasjonsnummer: 991 248 749
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS
Forretningsadresse: Rektorhaugen 15
0876 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Norsk Regnskap AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 07.04.2022

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja
Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 16.05.2022



Organisasjonsnr: 991 248 749
KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 827 379	3 913 367
Sum inntekter		1 827 379	3 913 367
Kostnader			
Varekostnad		59 162	138 691
Lønnskostnad	1	836 587	963 330
Annen driftskostnad	1	128 820	286 872
Sum kostnader		1 024 569	1 388 893
Driftsresultat		802 811	2 524 474
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			381
Sum finansinntekter			381
Annen rentekostnad		14 258	20 674
Annen finanskostnad			268
Sum finanskostnader		14 258	20 942
Netto finans		-14 258	-20 561
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat	3	173 482	551 063
Ordinært resultat etter skattekostnad		615 071	1 952 850
Årsresultat	2	615 071	1 952 850
Årsresultat etter minoritetsinteresser		615 071	1 952 850
Totalresultat		615 071	1 952 850
Overføringer og disponeringer			
Avsatt til annen egenkapital		615 071	1 952 850
Sum overføringer og disponeringer		615 071	1 952 850



Organisasjonsnr: 991 248 749
KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	3		
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i aksjer og andeler	4	750 000	500 250
Sum finansielle anleggsmidler		750 000	500 250
Sum anleggsmidler		750 000	500 250
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		2 001 290	2 956 207
Andre kortsiktige fordringer			42 915
Sum fordringer		2 001 290	2 999 122
Investeringer			
Aksjer og andeler i foretak i samme konsern	4		
Markedsbaserte aksjer	4		
Markedsbaserte obligasjoner	4		
Andre markedsbaserte finansielle instrumenter	4		
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o. l.		1 119 672	466 848
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		1 119 672	466 848
Sum omløpsmidler		3 120 962	3 465 970
SUM EIENDELER		3 870 962	3 966 220
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		100 000	100 000
Overkurs		1 410	1 410



Sum innskutt egenkapital		101 410	101 410
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum opptjent egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum egenkapital	2	3 106 128	2 491 057
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	3		
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner		392 490	678 232
Sum annen langsiktig gjeld		392 490	678 232
Sum langsiktig gjeld		392 490	678 232
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 489	21 386
Betalbar skatt	3	173 482	551 063
Skyldig offentlige avgifter		119 726	134 796
Annen kortsiktig gjeld		77 647	89 687
Sum kortsiktig gjeld		372 344	796 931
Sum gjeld		764 834	1 475 163
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		3 870 962	3 966 220



Organisasjonsnr: 991 248 749
KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
1.00

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring



Årsregnskap 2021

Kaldera Språkteknologi AS

Resultatregnskap
Balanse
Noter til regnskapet



Org.nr.: 991 248 749



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

RESULTATREGNSKAP

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

DRIFTSINNETEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2021	2020
Salgsinntekt		1 827 379	3 913 367
Sum driftsinntekter		1 827 379	3 913 367
Varekostnad		59 162	138 691
Lønnskostnad	1	836 587	963 330
Annen driftskostnad	1	128 820	286 872
Sum driftskostnader		1 024 569	1 388 893
Driftsresultat		802 811	2 524 474
FINANSINNETEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Annen renteinntekt		0	381
Annen rentekostnad		14 258	20 674
Annen finanskostnad		0	268
Resultat av finansposter		-14 258	-20 561
Ordinært resultat før skattekostnad		788 553	2 503 913
Skattekostnad på ordinært resultat	3	173 482	551 063
Ordinært resultat		615 071	1 952 850
Årsresultat	2	615 071	1 952 850
OVERFØRINGER			
Avsatt til annen egenkapital		615 071	1 952 850
Sum overføringer		615 071	1 952 850

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

SIDE 2



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

BALANSE

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

EIENDELER	Note	2021	2020
ANLEGGSMIDLER			
FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER			
Investeringer i aksjer og andeler	4	750 000	500 250
Sum finansielle anleggsmidler		750 000	500 250
Sum anleggsmidler		750 000	500 250
OMLØPSMIDLER			
FORDRINGER			
Kundefordringer		2 001 290	2 956 207
Andre kortsiktige fordringer		0	42 915
Sum fordringer		2 001 290	2 999 122
Bankinnskudd, kontanter o.l.		1 119 672	466 848
Sum omløpsmidler		3 120 962	3 465 970
Sum eiendeler		3 870 962	3 966 220

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

SIDE 3



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

BALANSE

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2021	2020
EGENKAPITAL			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital		100 000	100 000
Overkurs		1 410	1 410
Sum innskutt egenkapital		101 410	101 410
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum opptjent egenkapital		3 004 718	2 389 647
Sum egenkapital	2	3 106 128	2 491 057
GJELD			
ANNEN LANGSIKTIG GJELD			
Gjeld til kredittinstitusjoner		392 490	678 232
Sum annen langsiktig gjeld		392 490	678 232
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		1 489	21 386
Betalbar skatt	3	173 482	551 063
Skyldig offentlige avgifter		119 726	134 796
Annen kortsiktig gjeld		77 647	89 687
Sum kortsiktig gjeld		372 344	796 931
Sum gjeld		764 834	1 475 163
Sum egenkapital og gjeld		3 870 962	3 966 220

07.04.2022

Styret i Kaldera Språkteknologi AS

Lars Nygaard
styreleder/daglig leder

KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

SIDE 4



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak. Årsregnskapet er satt opp under forutsetning om fortsatt drift.

DRIFTSINNTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført

Alle midlertidige forskjeller kan utlignes, og dette er gjennomført i beregningen av utsatt skatt. Selskapet har valg å ikke balanseføre utsatt skattefordel selv om kriteriene for balanseføring er oppfylt. Unntaket gjelder kun utsatt skattefordel knyttet til skattereduserende midlertidige forskjeller som ikke er utlignet. Dette følger av NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak pkt. 6.1.1.2.1..

KLASSIFISERING OG VURDERING AV OMLØPSMIDLER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER

Langsiktige investeringer i andre selskaper bokføres til kostpris. Kostpris er anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan forventes å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

Note 1 Lønnskostnader og antall årsverk

LØNNSKOSTNADER

	2021	2020
Lønninger	733 205	847 206
Arbeidsgiveravgift	103 382	116 124
Sum	836 587	963 330

Selskapet har i 2021 sysselsatt 1 årsverk.

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende ansatte, tillitsvalgte og aksjeeiere mv.

Selskapet har ikke ytt lån eller stilt sikkerhet til ledende ansatte, tillitsvalgte eller aksjonærer. Selskapet har fravalgt revisjon og har derfor ingen kostnader knyttet til dette.

Note 2 Egenkapital

	Aksjekapital	Overkurs	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2020	100 000	1 410	2 389 647	2 491 057
Årets resultat			615 071	615 071
Pr 31.12.2021	100 000	1 410	3 004 718	3 106 128

Note 3 Skatt

Årets skattekostnad	2021	2020
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	173 482	551 063
Endring i utsatt skattefordel	0	0
Skattekostnad ordinært resultat	173 482	551 063
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	788 553	2 503 913
Permanente forskjeller	0	919
Skattepliktig inntekt	788 553	2 504 832
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	173 482	551 063
Sum betalbar skatt i balansen	173 482	551 063

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller

	2021	2020	Endring
Utsatt skatt (22 %)	0	0	0



KALDERA SPRÅKTEKNOLOGI AS

991 248 749

Note 4 Aksjer og andeler i andre foretak m.v.

Selskap	Antall Aksjer	Historisk kost	Bokført verdi
Punktum Forlagstjenester AS	1000	750 000	750 000

Verdipapiret har en positiv skattemessig formuesverdi, vurdert etter eierandel av egenkapital.